

Teléfono de escritorio GSM/WCDMA/LTE para uso en redes 2G/3G/LTE

## Maxcom MM42D



### MANUAL DE USUARIO

Le recomendamos que lea detenidamente este manual antes de utilizar el teléfono.

El conjunto incluye

Abajo

Tierra

cable espiral

Adaptador de CA

cable USB

baterías

Manual de usuario

Tarjeta de garantía

Se recomienda conservar el embalaje ya que puede utilizarse durante el transporte.

Guarde el recibo ya que se requiere si necesita usar la garantía.

Importante: el teléfono funciona en las siguientes redes:

G/M: 900/1800,

WCDMA: 900/2100 MHz

Banda LTE: 1/3/7/8/20/38.

Antes de encender el teléfono, se debe instalar correctamente una tarjeta SIM.

Índice: 1

Introducción.....	5
2 Accesorios .....	5
3 Medidas de seguridad.....	
5 4 Llamada de emergencia (112).....	
6 5 Descripción del teléfono .....	7 6
Introducción.....	10 6.1
Retirar la tapa de la batería .....	10 6.2
Instalación de la tarjeta SIM.....	11 6.2.1
SIM1.....	11
SIM2.....	11
6.3 Instalación de una tarjeta de memoria .....	12
6.4 Instalación de la batería de microteléfono.....	
12 6.6 Montaje/desmontaje de la base.....	13
6.6.1 Instalación de la base.....	13 13
6.7 Montaje del teléfono de CA y carga de la.....	14 6.8
batería .....	14 6.9
Encender y apagar el	
teléfono .....	15 6.10
Códigos de	
seguridad .....	15 6.10.1
Código	
PIN .....	15
7 Descripción de la pantalla táctil.....	16
7.1 Pantalla táctil de estado y notificaciones.....	16
7.2 Campos de estado y notificaciones.....	16
7.3 Aplicaciones del teléfono.....	20
8 8.1 Realización de llamadas telefónicas .....	
20 8.2 Contestar llamadas telefónicas entrantes .....	21 8.3
Opciones de llamadas telefónicas internacionales.....	22 8.4
Realización de llamadas telefónicas internacionales.....	23 9.1
Adición de	
contactos .....	24 9.2
Ver	
contactos.....	25 9.3
Editar agenda	
telefónica .....	25 9.4
Texto y mensajes	
multimedia.....	26 9.5
Bandeja de entrada/	
salida.....	26 9.6
Crear	
nuevo SMS/MMS .....	26

10	Registro de llamadas.....		
11	27 Configuración .....		
28	11.1 Redes regulares e inalámbricas .....	28	11.1.1
	Wi-Fi.....	28	
	11.1.2 Bluetooth.....	29	
	11.1.3 Uso de datos .....	29	11.1.4
	Turbo .....	30	11.1.5
	SIM.....	30	11.1.6
	avión .....	30	11.1.7
	de acceso - Punto de acceso Wi-Fi .....	31	11.1.8
	VPN .....	32	
	11.1.9 Red móvil .....	32	11.1.10
	Configuración adicional de llamadas. ....	33	11.2
	Unidad.....	33	11.2.1
	Visualización/pantalla.....	34	
	11.2.2 Aplicaciones .....	34	
	11.2.3 Batería.....	34	11.2.4
	Advertencias y avisos .....	34	11.2.5
	USB .....	35	11.3
	Particulares .....	35	11.3.1
	Emergencia .....	35	11.3.2
	rápida .....	36	
	11.3.3 Medidas de seguridad .....	38	11.3.4
	Idioma y entrada de texto.....	39	11.3.5
	borrar datos.....	40	11.4
	Sistema .....	41	12
	Preguntas frecuentes (Resolución de problemas) .....		
41	13 Especificaciones técnicas.....	43	13.1
	Funciones principales.....	43	
	13.2 Adaptador de CA.....	44	13.3
	Rango de frecuencia de funcionamiento y potencia máxima de línea .....		
44	14 Información sobre la batería.....	45	
15	Proteja su entorno .....	46	16
	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA		

## 1 INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el teléfono de escritorio de Maxcom.

Este manual de usuario ha sido publicado por el fabricante. Las correcciones y los cambios debidos a errores y ambigüedades en los datos actuales y las mejoras en el teléfono o el software pueden realizarse sin previo aviso; sin embargo, se incluirán en las versiones actualizadas del manual del usuario. Para leer más, vaya a: [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl).

El fabricante se reserva todos los derechos sobre todo el contenido de este manual.

Los derechos de autor y las marcas registradas mencionadas en este documento son propiedad de sus respectivos dueños. Está prohibido copiar, transferir, almacenar o distribuir todo o parte del material protegido por derechos de autor, sin el consentimiento previo por escrito del autor.

## 2 ACCESORIOS

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios recomendados por el fabricante de este teléfono. Consulta si están disponibles en tu punto de venta.

## 3 MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al leer las pautas a continuación, minimiza el riesgo de uso indebido del teléfono. • USO: el teléfono emite campos electromagnéticos que pueden afectar negativamente a otros dispositivos electrónicos, incluidos los equipos médicos. • Nunca utilice el teléfono en áreas donde esté prohibido el uso de teléfonos móviles, como hospitales, gasolineras o cerca de materiales inflamables. El uso de teléfonos en esos lugares puede poner en riesgo a otras personas.

- Nunca use el teléfono mientras conduce.
- El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantenga el teléfono y todas las piezas fuera del alcance de los niños.
- SERVICIO - Reparaciones o modificaciones al teléfono usted mismo

no están permitidos. Cualquier problema solo puede ser solucionado por personal de servicio calificado. • LIMPIEZA: nunca limpie el teléfono con productos químicos o sustancias corrosivas. • AUDÍFONO: si el usuario tiene un audífono, ajuste cuidadosamente el volumen del teléfono y la sensibilidad del sonido del audífono. • EQUIPOS MÉDICOS ELECTRÓNICOS - El teléfono es un transmisor de radio que puede interferir con el funcionamiento de equipos médicos electrónicos como audífonos, marcapasos y bombas de insulina, etc. La distancia entre el teléfono y el dispositivo implantado debe ser de al menos 15 cm. Comuníquese con su proveedor de atención médica o con el fabricante de dicho equipo para obtener más información. • IMPERMEABLE: el teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco en todo momento. • A PRUEBA DE POLVO: el teléfono no es a prueba de polvo. Nunca use el teléfono en un lugar con mayor concentración de polvo. Proteja el teléfono de las virutas de metal que pueden provocar un mal funcionamiento del teléfono. • PANTALLA/PANTALLA: evite aplicar una presión excesiva a la pantalla LCD y utilizar herramientas afiladas, ya que esto puede dañar la pantalla. • Nunca presione los contactos de la batería con objetos metálicos ya que esto puede causar una explosión. • Nunca exponga el teléfono a temperaturas altas o bajas, a la luz solar directa ni a mucha humedad. Nunca coloque el teléfono cerca de dispositivos de calefacción como radiadores, calentadores, hornos, calderas de calefacción, fogatas, parrillas, etc. Temperatura máxima 45 °C



• ¡Proteja su audición! La exposición prolongada a ruidos fuertes puede dañar su audición. Escuche música a un nivel moderado y no sostenga el teléfono demasiado cerca de su oído cuando use el altavoz. Baje el volumen antes de

usar los auriculares.

• La toma de corriente debe instalarse cerca del aparato y ser de fácil acceso.

#### 4 NODSAMTAL (112)

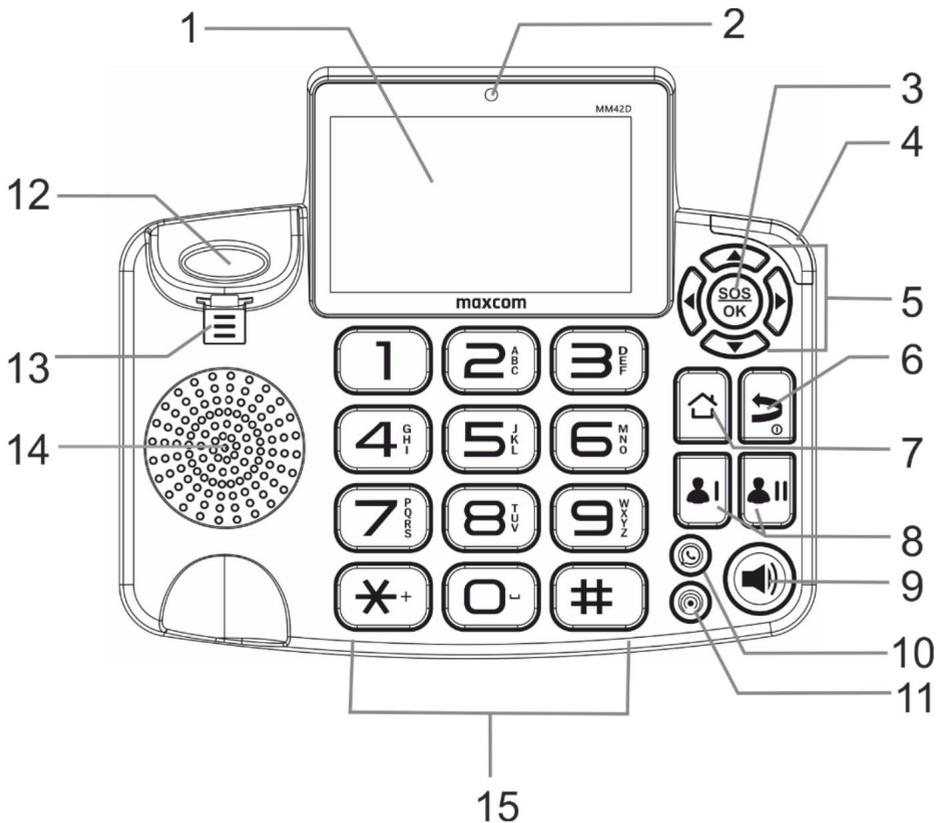
Para llamar al número de emergencias (112), debes:

• Encienda el teléfono en un lugar con suficiente cobertura (tarjeta SIM insertada requerido por algunos proveedores de servicios).

- Marque el número de emergencia 112 y presione o levante el auricular.

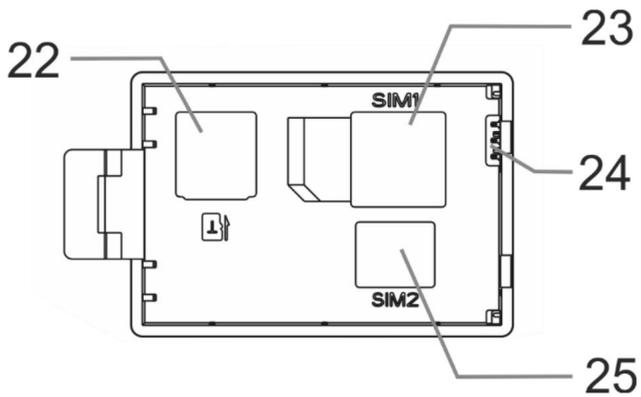
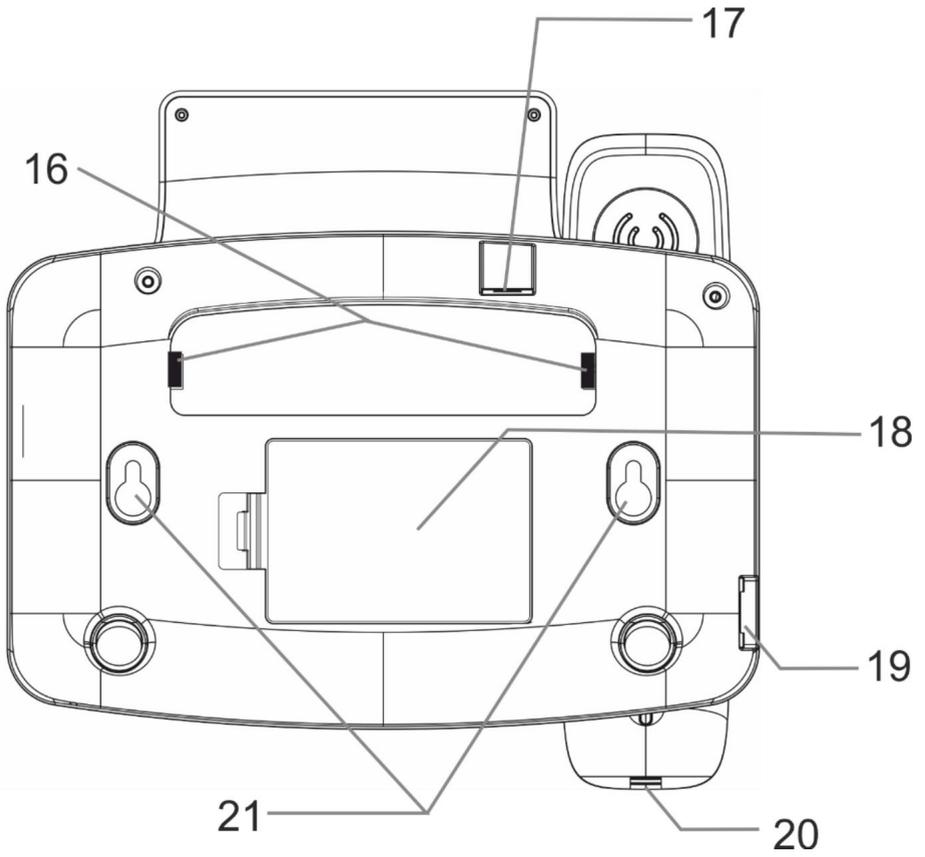
¡Importante! Cuando realiza una llamada telefónica, debe proporcionar toda la información a los servicios de emergencia. ¡Nunca cuelgue el teléfono antes de haber respondido todas las preguntas relevantes!

## 5 DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO



1	LCD	Pantalla táctil. Se utiliza para mostrar y administrar contenido mediante el tacto Uso:
2	Cámara	videollamadas, toma de fotografías

3	Botón SOS/ OK	Mantener pulsado: iniciar el procedimiento de emergencia, pulsar: confirmación
4	Lámpara de notificación a	Notificación visual de llamada telefónica perdida, texto no leído o mensaje multimedia
5	Botones de navegación	Mover en el MENÚ ((izquierda, derecha, arriba, abajo)
6	ATRÁS, <small>Boton de encendido / apagado</small>	Mantener pulsado: encender/apagar el teléfono, pulsar: volver al menú anterior, eliminar carácter
7	BOTÓN INICIO Volver	al menú principal
8	Número de marcación rápida	Mantenga presionado: editar número de teléfono I/II, presione: marque un número preestablecido
9	Altavoz Habilitar/deshabilitar	el modo de altavoz
10	WhatsApp	Acceso directo a WhatsApp
11	Punto de acceso wifi	Activar/desactivar acceso a Internet
12	Cambiar	Responder/finalizar llamadas telefónicas descolgando/colgando
13	Soporte para el auricular	Al girar el soporte, el auricular se puede colgar si el teléfono está montado en la pared.
14	Vocero	Anillo/altavoz multimedia
15	Teclado numérico	Introducir números y caracteres

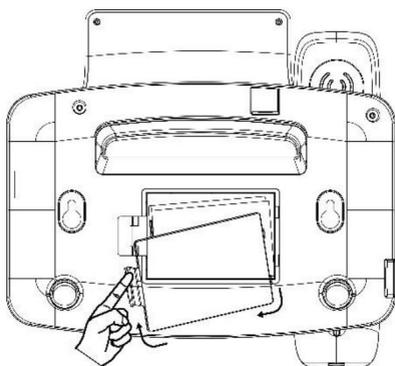


	Aberturas de montaje	Se utiliza para instalar la base para montar el teléfono (instalación de escritorio)
17	Toma micro USB	Conectar el cargador/conectar a una computadora
18	Tapa de la batería	Debajo de la cubierta hay espacio para la batería, la tarjeta SIM y la tarjeta de memoria.
19	Puerto RJ-9	Puerto en el teléfono para conectar el cable en espiral
20	Puerto RJ-9	Puerto en el auricular para conectar el cable en espiral al teléfono
21	Orificio de montaje	Se utiliza para montar el teléfono en la pared
22	Placa de tarjeta de memoria	Para ampliar la capacidad de la memoria instalando una tarjeta de memoria SD
23	Ranura SIM 1	Se utiliza para instalar un Mini estándar Tarjeta SIM (2FF)
25	Conector de batería	Al instalar la batería, asegúrese de que los contactos +/- estén orientados en la dirección correcta
24	Ranura SIM 2	Se utiliza para instalar una tarjeta Nano SIM (4FF)

## 6 INTRODUCCIÓN

### 6.1 Retire la tapa de la batería

Asegúrese de que el adaptador de CA esté desenchufado. Empuje el pestillo de la puerta de la batería con la uña y retire la puerta de la batería.



### 6.2 Instalación de la tarjeta SIM

Instale al menos una tarjeta SIM en el teléfono antes de usarlo. Usted obtiene una tarjeta SIM de su proveedor de servicios. Mantenga la tarjeta SIM fuera del alcance de los niños.

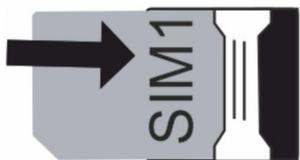
La tarjeta SIM se puede dañar fácilmente si la raspa o la dobla, por lo tanto, tenga mucho cuidado al insertar, extraer y almacenar la tarjeta SIM.

Apague el teléfono, desconecte el adaptador de CA y quite la tapa de la batería. Para ello, desliza con cuidado el pestillo de la cubierta del teléfono.

### 6.2.1 SIM1

La ranura SIM 1 está diseñada para instalar una tarjeta Mini SIM estándar (2FF).

Inserta la tarjeta SIM en la ranura con los contactos dorados hacia abajo y la esquina cortada hacia el conector de la batería.



### 6.2.2 SIM2

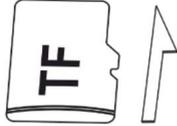
La ranura SIM 2 está diseñada para instalar una tarjeta Nano SIM (4FF).

Deslice el pestillo de la ranura de la tarjeta SIM hacia la derecha y levántelo. Inserta la tarjeta SIM en la ranura con los contactos dorados hacia abajo y la esquina cortada hacia el conector de la batería. Cierre el pestillo y deslícelo hacia la izquierda.



### 6.3 Instalación de tarjetas de memoria

Junto a SIM1 hay una ranura para una tarjeta de memoria MicroSD (TF). Deslice la cubierta hacia el borde superior del teléfono (ABRIR) y ábrala. Coloque la tarjeta de memoria en la ranura; atención a los cortes. Cierre la puerta y deslícela hacia abajo (BLOQUEADA).

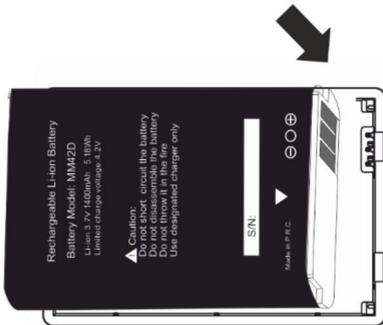


Tenga cuidado al utilizar tarjetas de memoria, especialmente al insertar y extraer la tarjeta. Algunas tarjetas de memoria se deben formatear en una computadora antes de usarlas por primera vez.

Realice copias de seguridad periódicas de los datos almacenados en tarjeta utilizada en otros dispositivos, si usa una tarjeta SD. El uso inadecuado u otros factores pueden dañar la tarjeta o hacer que se pierda el contenido de la tarjeta.

### 6.4 Instalación de la batería

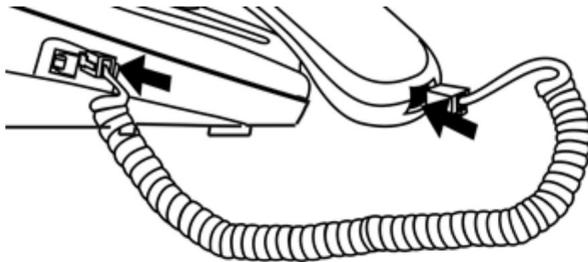
Inserte la batería; asegúrese de que los contactos +/- estén orientados en la dirección correcta.



Coloque la tapa de la batería.

### 6.5 Conexión del auricular

Conecte el cable en espiral a los puertos RJ-9 en el costado del teléfono y en el auricular.

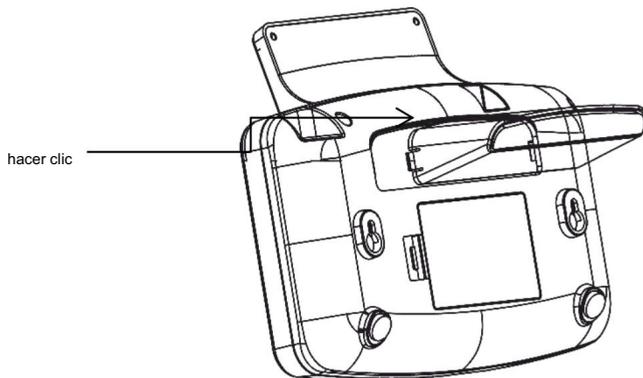


## 6.6 Montaje/desmontaje de la base

Para usar el teléfono en el escritorio, la base debe estar instalada.

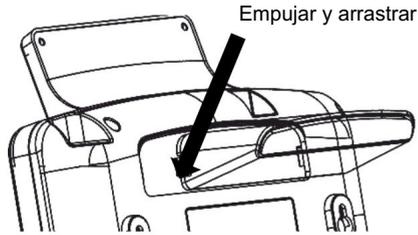
### 6.6.1 Instalar la base

Para instalar la base de montaje, apague el teléfono y colóquelo con el teclado hacia abajo. Deslice un pestillo de la base en la ranura de montaje hasta que escuche un clic.



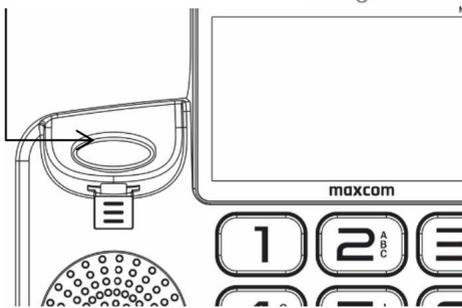
### 6.6.2 Retire la base

Para desinstalar la base, presione el pestillo con el dedo y levante la base.

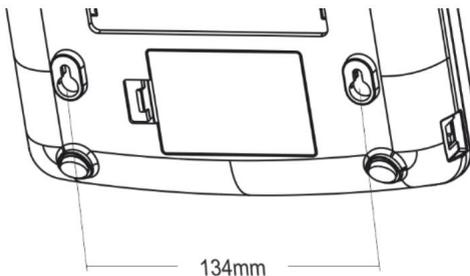


6.7 Montaje del teléfono en la pared Existe la opción de montar el teléfono en la pared. Si quieres hacer eso, no instales la base.

Soporte para el auricular



Ajuste el soporte para el teléfono y colóquelo en la dirección correcta para que se convierta en un soporte para el teléfono colocado verticalmente.

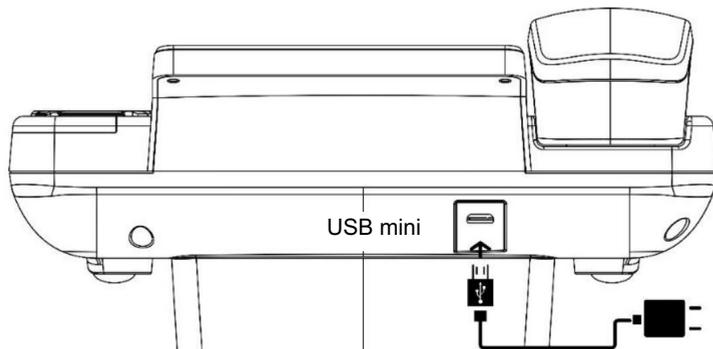


Inserte dos tornillos en la pared; asegúrese de haber medido la distancia entre los orificios de montaje del teléfono.

Al elegir el diámetro de los tornillos, asegúrese de que encajen en el orificio de montaje del teléfono. Los tornillos deben asentarse a 3 mm de la pared.

Coloque con cuidado los orificios de montaje del dispositivo en los tornillos y empuje hacia abajo.

6.8 Conexión del adaptador de CA y carga de la batería Conecte el conector del cable al mini USB y al USB grande del teléfono el conector del adaptador de CA.



Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.

Si la batería está descargada, el teléfono se apagará automáticamente. No deje la batería descargada durante un período prolongado de tiempo. Esto puede afectar negativamente su calidad y vida útil. Para obtener el máximo rendimiento de su teléfono, use solo el cargador recomendado por el fabricante.

6.9 Encender y apagar el teléfono Para encender/  
apagar el teléfono, presione el botón La pantalla se  
enciende brevemente.



Después de encender el teléfono, aparece un cuadro de entrada de texto en la pantalla donde el usuario debe ingresar el código PIN (si las funciones de seguridad están activadas). Cuando el teléfono está encendido, busca redes automáticamente.

Si el teléfono detecta una red autorizada, aparecerá un icono de intensidad de señal en la pantalla. Si no se detecta ninguna red, solo se pueden realizar llamadas de emergencia o se pueden utilizar funciones que no sean de comunicación.

## 6.10 Códigos de seguridad

### 6.10.1 Código PIN

Es un número de identificación personal (PIN) para su tarjeta SIM y lo proporciona el proveedor de servicios.

El código PIN2 lo proporciona el proveedor de servicios junto con la tarjeta SIM.

Algunas tarjetas SIM no admiten este código.

Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquear la tarjeta SIM, se requiere el código PUK. Si ingresa un código PUK incorrecto 10 veces, la tarjeta SIM se bloquea de forma permanente.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

## 7 DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA TÁCTIL

El teléfono está equipado con una pantalla táctil para poder manejar el teléfono completamente sin un teclado clásico.

Dedo:

Toque : es un solo toque en la pantalla. Al tocar, puede seleccionar un elemento, acceso directo, enlace o carácter usando el teclado en pantalla.

Tocar y mantener : significa que toca y mantiene presionado un elemento en la pantalla sin levantar el dedo hasta que se complete la acción.

Arrastrar : significa que presiona y mantiene presionado el objeto seleccionado por un momento y luego, sin levantar el dedo, lo desliza en la pantalla hasta la posición de destino.

Deslizar : significa que arrastra el dedo rápidamente por la pantalla. Por ejemplo, puede desplazarse por la lista deslizando el dedo hacia arriba y hacia abajo en la pantalla, y puede ver diferentes pantallas de inicio deslizando el dedo hacia los lados.

Doble toque : el doble toque le permite acercar o alejar una página web o un mapa. El doble toque también le permite acercar y alejar mientras ve imágenes.

Pellizcar : al juntar o separar el dedo índice y el pulgar, puede acercar o alejar la imagen.

### 7.1 Pantalla de inicio

Puede acceder a todas las funciones del teléfono desde la pantalla de inicio. Muestra íconos indicadores, accesos directos a aplicaciones, etc. La pantalla de inicio puede contener varios paneles.

Para ver otros paneles, deslícese hacia la izquierda o hacia la derecha o utilice las teclas de navegación. Para personalizar los paneles, arrastre los íconos de las aplicaciones a cualquier destino.



1. Barra de estado y notificaciones
2. Fecha y hora
3. Icono de WhatsApp
4. Icono de teléfono
5. Información sobre qué pantalla está actualmente en uso

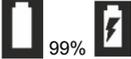
## 7.2 Barra de estado y notificaciones Las

notificaciones en la parte superior de la pantalla (barra de estado) informan al usuario sobre ciertas funciones del teléfono (llamadas perdidas, alarmas, WiFi activado, correo electrónico no leído, etc.)

Para mostrar una notificación, arrastre la barra de estado hacia abajo.

Para eliminar una notificación, arrástrela hacia un lado.

A continuación se muestra una lista de los íconos de notificación más comunes (los íconos pueden variar según la versión del software):

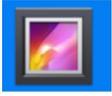
	batería
	Recepción (intensidad de la señal de BTS)/datos móviles LTE habilitados
	WiFi habilitado y conectado

	Datos móviles a través de la red móvil
	Bluetooth habilitado
 	Punto de acceso WiFi habilitado
	Llamada perdida
	USB habilitado, anclaje habilitado a través de USB
	Mensaje no leído
	Alarma activada
	Modo silencioso
	Turbo descarga habilitada (descarga a través de WiFi o datos móviles)
	Modo avión (sin conexión)
	¡Atención!

### 7.3 Aplicaciones A

continuación, se incluye una descripción de algunas aplicaciones disponibles en el teléfono:

	WhatsApp	Puede usar esta aplicación para realizar videollamadas, enviar mensajes y archivos multimedia. Se requiere conexión a Internet (la aplicación se puede desinstalar presionando el ícono y moviéndolo a la papelera)
	Teléfono	Se utiliza para realizar llamadas telefónicas a través de datos móviles.
	Administrador de archivos	Una aplicación simple que puedes usar para ver la memoria de tu teléfono

	Grabador de audio	La grabadora de voz se utiliza para grabar música o sonidos ambientales.
	Música	Puedes usarlo para reproducir música o grabaciones guardadas en la memoria
	Internet	Un navegador del sistema utilizado para ver la web.
	Reloj	Un reloj con despertador y cronómetro.
	Galería	Puede encontrar imágenes y videos guardados en la memoria del dispositivo
	Mensajes	Se utiliza para administrar mensajes en el dispositivo.
	Descargas	Te permite ver archivos descargados de Internet
	Directorio telefónico	Una aplicación utilizada para administrar los contactos guardados en el teléfono
	HISTÓRICO	Muestra el historial de llamadas telefónicas perdidas/todas
	Ajustes	Configuración del teléfono, ingrese para administrar el dispositivo
	Cámara	Se utiliza para tomar fotografías y filmar.

	Correo electrónico	Cada cliente de correo electrónico, debe estar configurado
	calendario	Calendario extendido que le permite agregar eventos, recordatorios
	Kit de herramientas SIM	Independientemente de las características del teléfono, la tarjeta SIM puede ofrecer opciones adicionales
	Actualizaciones inalámbricas	Puede usarlo para ver qué actualizaciones de software están disponibles
	Calculadora	La aplicación Calculadora se puede utilizar para realizar cálculos simples o complejos
	Copia de seguridad y restaurar	Se puede utilizar para crear copias de seguridad de los datos de archivos y configuraciones en el teléfono (se requiere tarjeta de memoria)
	falla	Acceso directo al motor de búsqueda en Internet, buscando aplicaciones en el teléfono
	112-justo debajo	Se puede utilizar para llamar al número de emergencia (112)
	Botones de acceso directo	Toque para asignar un contacto. Puede asignar un contacto de la agenda telefónica (asignar desde la agenda telefónica) o ingresar un nuevo contacto y agregar una foto Después de asignar el contacto, se puede llamar a la persona o enviarle un mensaje de texto rápidamente

## 8 USA EL TELÉFONO

### 8.1 Realización de llamadas telefónicas

1. Presione las teclas numéricas en modo inactivo para marcar uno número de teléfono,

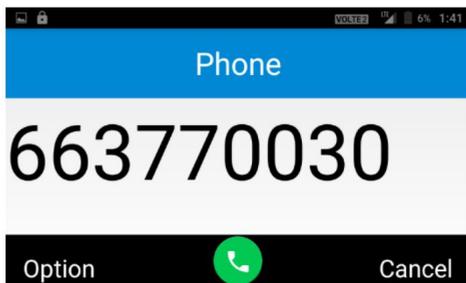
2. Pulse para borrarlo 3. Descuelgue el



último dígito

auricular

4. Si el número de teléfono se puede reconocer en la Agenda telefónica y el nombre de la persona está guardado en Contactos, se mostrará en la pantalla del teléfono.
5. Para finalizar la llamada telefónica, cuelgue o toque el icono rojo del teléfono en la pantalla.



Para tener una conversación en modo altavoz, primero marque el número y

luego presione el botón de la



o toque el icono de teléfono verde en

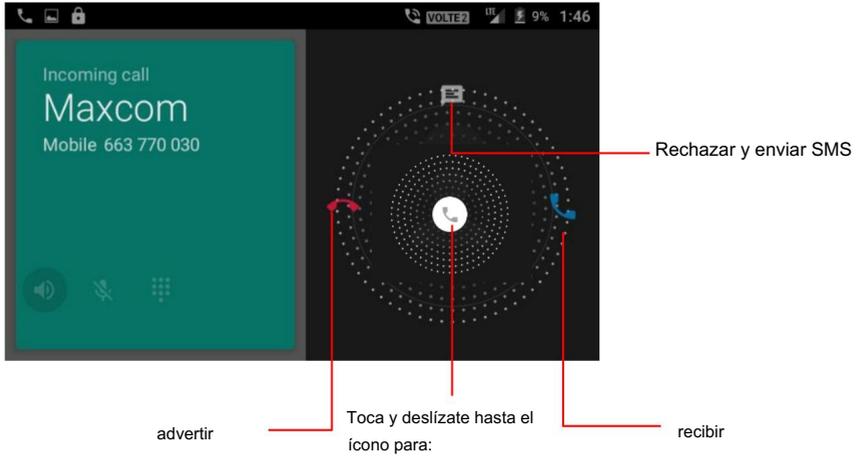
pantalla.

## 8.2 Contestar llamadas telefónicas entrantes

Si hay una llamada entrante, aparecerá una interfaz de llamada telefónica entrante en la pantalla junto con un tono de llamada especial.



1. Levante el auricular o presione el botón para recibir la llamada entrante la llamada telefónica
2. Mientras suena el teléfono, también puede silenciar el timbre (presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo), rechazar la llamada, rechazar la llamada mientras envía un mensaje de texto.



Si se puede reconocer el número de teléfono de la persona que llama, el número se muestra en la pantalla del teléfono.

Si la información sobre la persona que llama se ha guardado en la Agenda, su número se muestra en la pantalla. Si el número de teléfono es secreto o es imposible mostrarlo, la llamada telefónica entrante se mostrará como o "Desconocido".

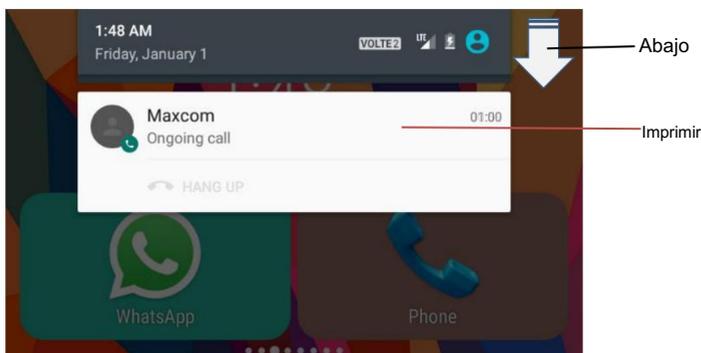
### 8.3 Opciones al hablar Opciones clave mostradas por iconos:





Importante. Si presiona el botón de  o mientras trae una conversación o marca un número, el teléfono vuelve a la pantalla de inicio.

Para volver a la pantalla de conversación, arrastre la barra de notificaciones hacia abajo y toque "Conversación en curso".



#### 8.4 Realización de llamadas telefónicas internacionales

Antes de poder marcar un número de teléfono internacional, debe presionar el botón **\*\*\*** que desea realizar una llamada telefónica. El símbolo **\*\*\*** notifica a la red de su

Marque el código de país, el código de área y el número de teléfono y haga una llamada telefónica.

Importante: Algunas redes no permiten el uso del símbolo "+" para llamar a números de teléfono internacionales; en ese caso, utilice 00 en su lugar.

### 9 GUÍA TELEFÓNICA

El directorio telefónico se puede usar para almacenar y administrar los contactos que usa con frecuencia.

Hay dos lugares donde puede guardar nombres y números de teléfono que usa con frecuencia: en la memoria de la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono. El número

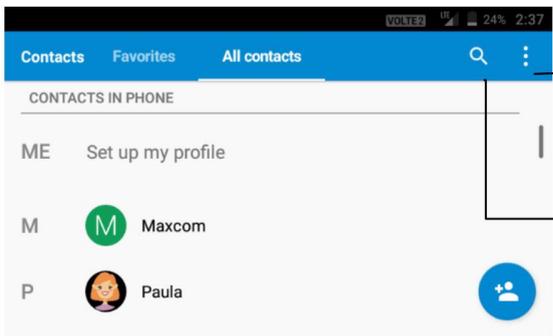
Los contactos que puede guardar en la tarjeta SIM dependen de la capacidad de la tarjeta. En cuanto al teléfono, puedes guardar hasta 2000 contactos.

Además, es posible sincronizar contactos mediante WhatsApp y cuentas de correo electrónico.

### 9.1 Agregar contactos Para agregar

un nuevo contacto a la memoria del teléfono/memoria de la tarjeta SIM, vaya

a la esquina derecha  y seleccione el icono Nuevo contacto  en la parte inferior de la Agenda.



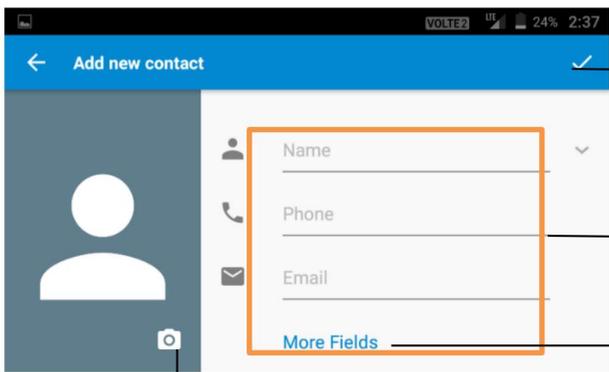
Ajustes adicionales

Buscar contacto

Toque para agregar un nuevo contacto

para confirmar.

Luego ingrese la información de contacto y presione



Guardar contacto

Detalles de contacto

Más detalles de contacto

Agregar la foto del contacto

Importante: cuando guarde el primer contacto, el teléfono le preguntará dónde guardar el contacto (memoria del teléfono o memoria de la tarjeta SIM).

Los demás contactos se guardan automáticamente en la memoria seleccionada.

Para cambiar la ubicación, vaya a TELÉFONO > AÑADIR NUEVO > MÁS OPCIONES y cambie en la primera opción de "Contacto en el teléfono"

a "USIM".

## 9.2 Mostrar contactos

En modo inactivo, use la pantalla táctil o las flechas derecha/izquierda para buscar

y activar la aplicación



Directorio telefónico.

Para seleccionar el contacto que está buscando, utilice las flechas de navegación / (arriba/abajo) o utilice la pantalla táctil.

## 9.3 Edición de la agenda telefónica

El teléfono le permite editar los contactos que se han guardado en la memoria del teléfono o en la memoria de la tarjeta SIM.

Para editar un contacto, seleccione la aplicación PHONEBOOK, luego use los botones de navegación y el botón OK o la pantalla táctil para buscar el contacto que está buscando.

Prensa



para comenzar a editar y luego actualizar lo que necesita

actualiza y presiona



para confirmar.



## 9.4 Mensajes de texto y multimedia

La opción Mensajes depende de la red telefónica y se puede utilizar para enviar, recibir y editar mensajes.

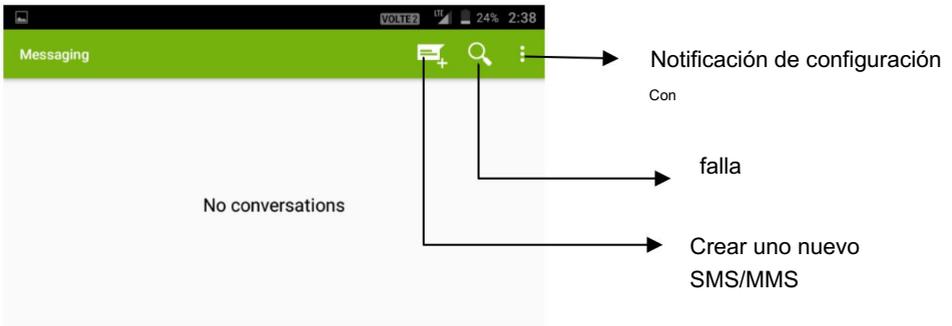
Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Cuando recibe un mensaje de texto, se le notifica con una señal de audio y parte del mensaje de texto se muestra en la pantalla. Para ver el mensaje completo, presione el botón "MOSTRAR" o para verlo más tarde, presione "CERRAR"

## 9.5 Bandeja de entrada/

bandeja de salida En modo inactivo, use la pantalla táctil o las flechas derecha/izquierda para buscar

la aplicación de mensajería  y activarlo.

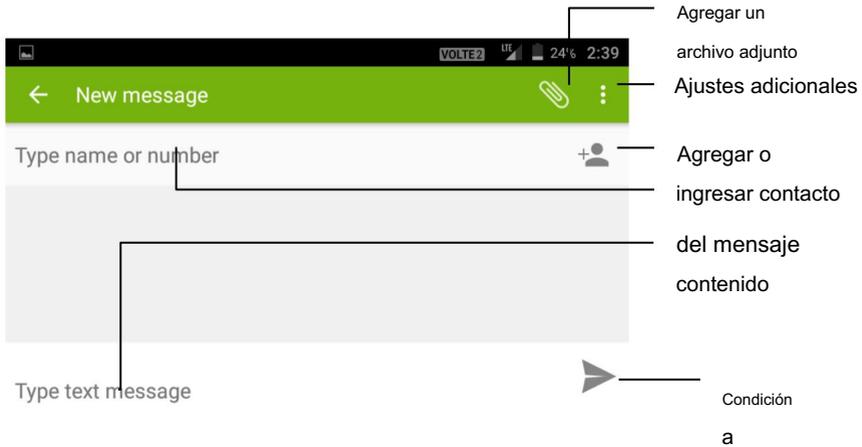


## 9.6 Crear nuevo SMS/MMS Para

crear un nuevo mensaje de texto o multimedia (SMS/MMS), vaya

al mensaje de texto de la  y haga clic en  para crear uno nuevo aplicación Mensajes.

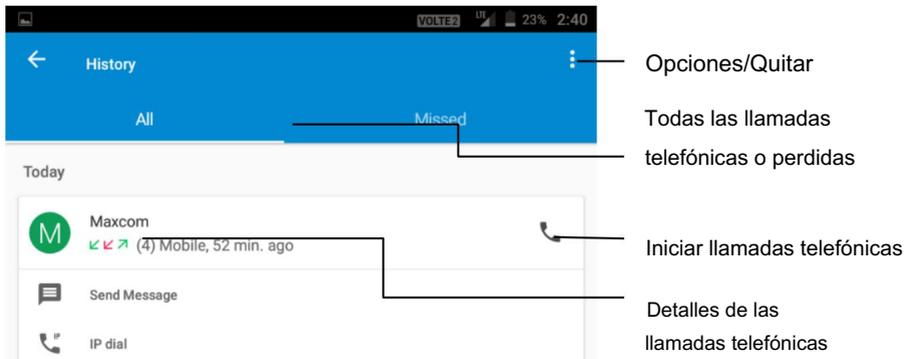
Luego siga las instrucciones en pantalla:



### 10 REGISTRO DE LLAMADAS

El teléfono almacena las llamadas telefónicas recibidas, perdidas (si la red ofrece esa opción y si el teléfono está dentro de la cobertura) y marcadas.

El registro de llamadas se puede ver seleccionando la aplicación Historial



Para ver los detalles de una llamada telefónica, haga clic en el contacto/número y seleccione la opción que necesita del menú.

- Añadir nuevo contacto.
- Agregar a contacto.
- Enviar un mensaje.
- Seleccione el número de IP

- Detalles de las llamadas telefónicas.

Para eliminar el registro de llamadas, seleccione la opción

y: - Eliminar: para eliminar una sola entrada.

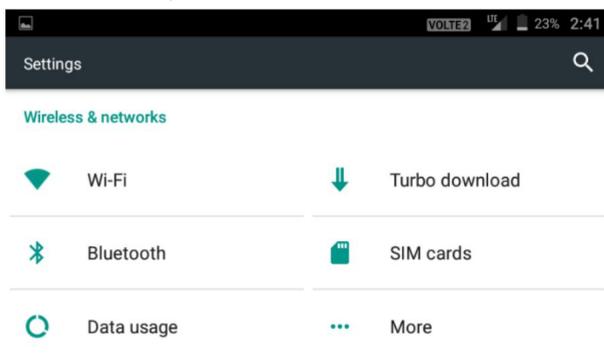
- Borrar registro de llamadas: para eliminar todas las entradas.

## 11 AJUSTES



Los ajustes del sistema se abren pulsando el botón

### 11.1 Redes regulares e inalámbricas



#### 11.1.1 WiFi

Después de ir a Configuración, aparecerá una lista de redes inalámbricas junto con información sobre la intensidad de la señal y las funciones de seguridad (un candado junto al icono de intensidad de la señal). Haga clic en el elemento seleccionado para acceder a la red después de ingresar la contraseña (si la red está protegida) Al seleccionar la opción "Avanzado" del menú, puede:

- habilite las notificaciones de red (si está dentro del alcance de WiFi, se le notificará de esto a través de un mensaje especial)

- cambie las formas de poner WiFi en suspensión (la conexión inalámbrica puede suspenderse apagando la pantalla y permanecer encendida mientras el teléfono está conectado a la computadora o al cargador. También puede

deshabilite la opción de suspensión de la red WiFi para obtener una conexión permanente a Internet, incluso si la pantalla está apagada)

- instalar certificados adicionales para redes inalámbricas,
- El modo WiFi Direct ofrece una conexión inalámbrica directa entre dispositivos sin necesidad de utilizar un punto de acceso o un enrutador de red inalámbrica.
- WPS (Wi-Fi Protected Setup) facilita la conexión de la computadora u otro dispositivo a una red inalámbrica protegida
- para mostrar la dirección MAC física (puede ser útil para configurar el firewall del enrutador)

Después de una cierta cantidad de tiempo, la lista de redes inalámbricas puede hacerse más larga porque enumera todas las redes a las que nos hemos conectado alguna vez. Use el comando "Olvidar": haga clic en el elemento seleccionado y seleccione la opción adecuada.

#### 11.1.2 Bluetooth

La conectividad Bluetooth le permite enviar y recibir archivos. También puede conectar otros dispositivos, como auriculares inalámbricos.

Cuando Bluetooth está activado, el teléfono busca automáticamente dispositivos dentro de su alcance. También puede actualizar manualmente la lista de dispositivos presionando la opción "Actualizar".

Al hacer clic en el destinatario del archivo, se inicia el emparejamiento, que se completa ingresando la contraseña en ambos dispositivos. En el menú contextual hay opciones para cambiar el nombre del teléfono, actualizar la lista y acceder a los archivos recibidos.

#### 11.1.3 Uso de datos Esta

opción le permite controlar convenientemente los datos móviles y monitorear su uso. Puede habilitar, deshabilitar o limitar la transferencia y controlar qué aplicación utiliza la mayor cantidad de datos móviles.

Cuando un límite de datos móviles está habilitado, use el control deslizante gris para configurar una advertencia de que se ha excedido el límite; un control deslizante rojo desconecta la conexión a Internet después de alcanzar el límite de uso excesivo.

¡Recordar! El sistema y los proveedores de servicios pueden cobrar el uso de datos móviles de manera diferente, por lo que es beneficioso establecer un cierto margen de datos.

#### 11.1.4 Descarga Turbo Con esta

opción puede descargar archivos grandes (más de 20 MB) a mayor velocidad utilizando tanto la red WiFi como los datos móviles - 3G/4G.

#### 11.1.5 Tarjeta SIM

Esta opción le permite verificar las tarjetas SIM instaladas.

Si hay 2 tarjetas SIM en uso al mismo tiempo, el usuario puede decidir qué tarjeta SIM usar para hacer llamadas telefónicas, recibir mensajes y datos móviles.

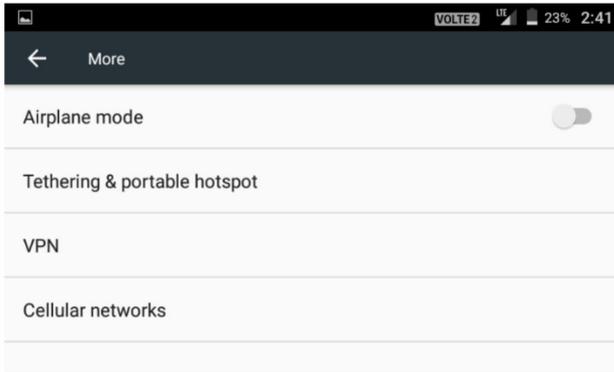
Opciones Disponibles:

- Datos móviles: SIM1 | SIM2
- Conexiones: Pregunta siempre | SIM1 | SIM2
- SMS: SIM1 | SIM2

#### 11.1.6 Modo avión MENÚ >

AJUSTES > MÁS > MODO AVIÓN.

Esta opción le permite habilitar/deshabilitar el modo avión.



11.1.7 Tethering and Access Point - WiFi Hotspot Esta característica le permite acceder a datos móviles a través de tethering o hotspot.

MENÚ > AJUSTES > MÁS > PUNTOS DE ENSEÑANZA Y ACCESO

Le permite acceder a lo siguiente:

1. Punto de acceso WiFi (le permite configurar su teléfono como punto de acceso):

- Mantener el punto de acceso WiFi activado, - Configurar el punto de acceso WiFi - Conectar con WPS - Aprovechar el rendimiento - Usuarios conectados, - Usuarios bloqueados.

Antes de comenzar a utilizar la opción de compartir Internet, cambie la configuración de la red, como el nombre de la red o la contraseña de acceso, según sus preferencias.

Nombre de la red WIFI: MM42D

(contraseña WIFI): -ver la etiqueta en el teléfono.

Para habilitar Hotspot, vaya a:

MENÚ-AJUSTES-MÁS-PUNTO DE ENSEÑANZA Y ACCESO-WIFI-

HOTSPOT o presione el botón de acceso a Internet en el teclado



2. Anclaje USB: tecnología de uso compartido de red USB, cuando el teléfono está conectado a la computadora a través del cable USB, una computadora se puede conectar a Internet a través de la red móvil del teléfono móvil. Puede seleccionar la versión del Protocolo de Internet IPV4 o IPV6.

3. Tethering vía Bluetooth (Tecnología para compartir redes vía Bluetooth).

#### 11.1.8 VPN

Virtual Private Network (VPN) es una tecnología que utiliza un servidor proxy para conectarse a Internet mientras protege la privacidad. Dicha red le permite encriptar datos mientras los transfiere de un lugar a otro en Internet sin el riesgo de exposición pública.

Las redes VPN permiten que los dispositivos que no están conectados de forma segura accedan a la red.

#### 11.1.9 Redes móviles

En este grupo de ajustes existen las siguientes opciones de modos de trabajo:

- Roaming de datos
- Redes preferidas
- Tipos de red preferidos (2G/3G/4G)
- Modo 4G LTE extendido -  
Puntos de acceso
- Proveedores de servicio

Se necesitan puntos de acceso para utilizar Internet y enviar mensajes multimedia. Hay configuraciones de proveedores de servicios polacos preestablecidas en el teléfono; se pueden cambiar si es necesario. Haga esto: vaya al menú "Puntos de acceso", haga clic en "Nuevo nombre de APN", luego configure la conexión según la información proporcionada por el proveedor de servicios.

Operador de red

Elija un operador de red

La selección de red es cómo un dispositivo móvil elige a qué red móvil conectarse. Las redes disponibles para un dispositivo dependen de la tarjeta SIM y del operador de la red móvil.

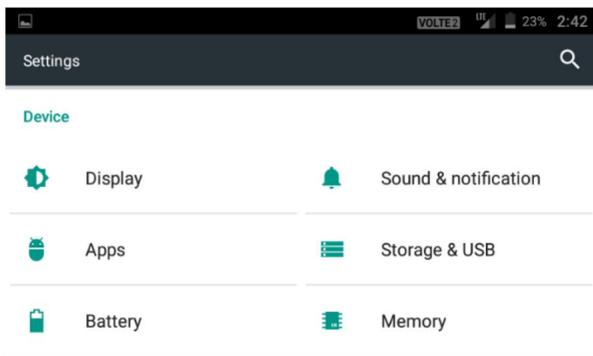
En modo manual, usted decide a qué red acceder; sin embargo, la elección de qué red es la mejor en este momento se realizará automáticamente; y se debe priorizar la red doméstica.

### 11.1.10 Configuración adicional de llamadas.

Seleccione HISTORIA  > VOLVER >  TECLA DE RETORNO >   
OPCIONES >  AJUSTES > CUENTAS TELEFÓNICAS > SIM  
TARJETA ACTIVADA > AJUSTES ADICIONALES

1. Correo de voz: configuración del correo de voz y más.
2. Números fijos
3. Número de prefijo IP
4. Reenvío
5. Restricción de llamadas: configuración de restricción de llamadas
6. Configuraciones adicionales -
  - Nombre de la persona que llama - Identidad de la persona que llama oculta
  - Llamada en espera: activar/desactivar

## 11.2 Entidad



### 11.2.1 Visualización/Pantalla

Seleccione MENÚ > Configuración > PANTALLA/PANTALLA y luego:

- MiraVision: una tecnología que mejora la calidad de la imagen en función de las preferencias del usuario
- Brillo: use los botones de navegación IZQUIERDO/DERECHO o el control deslizante en pantalla para ajustar el brillo de la pantalla
  
- El fondo de pantalla
- Modo de suspensión: puede elegir el tiempo después del cual la pantalla debe apagarse
- Tamaño de fuente: 4 tamaños para elegir
- Compartir pantalla

### 11.2.2 Aplicaciones

Puede usar esta función para administrar las aplicaciones que se han instalado en el teléfono.

### 11.2.3 Baterías

Aquí encontrará información sobre el estado actual de la batería y

Uso de la batería de las aplicaciones.

- Una opción para habilitar/deshabilitar el porcentaje de uso de la batería.
  
- Función de ahorro de energía inteligente en modo de espera.

### 11.2.4 Avisos y notificaciones Seleccione MENÚ >

AJUSTES > AVISOS Y NOTIFICACIONES: Perfiles definidos - generales:

- Volumen de la alarma: se utiliza para ajustar el volumen de la alarma
- Volumen del tono de llamada: se usa para ajustar el volumen de alarmas, sonidos de notificación y multimedia
- Tono de llamada del teléfono: use la pantalla táctil o los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el tono de llamada que desea;
- Sonido predeterminado para notificaciones: use la pantalla táctil o los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar la alerta correcta;

- Sonido al marcar: habilitar/deshabilitar el sonido del teclado;
- Sonido al tocar: habilita/deshabilita el sonido cuando tocas pantalla
- Sonido de bloqueo de pantalla: habilita/deshabilita el sonido cuando la pantalla está bloqueada.

#### Notificaciones y más:

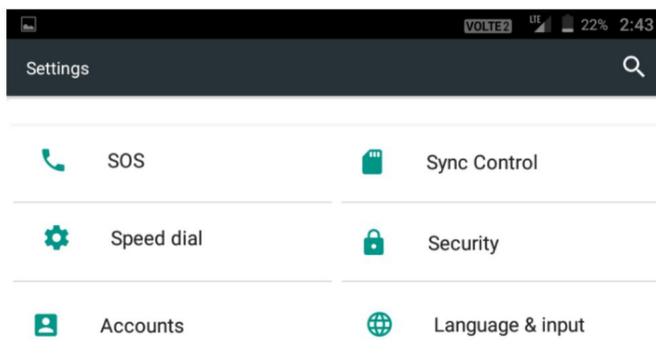
- Notificaciones
- No molestar
- No molestar acceso
- Mejora del sonido

#### 11.2.5 Memoria y USB

Seleccione MENÚ > Configuración > MEMORIA Y USB:

- Lugar predeterminado para guardar - Memoria del teléfono/tarjeta SD
- Dispositivo de memoria
- Memoria USB

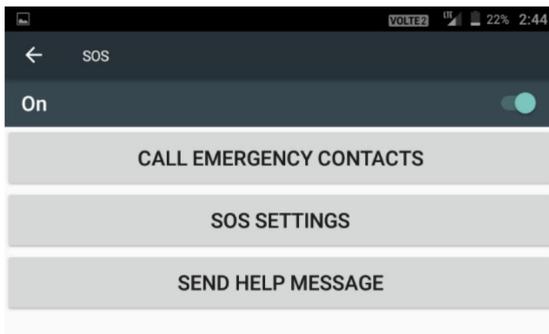
#### 11.3 Personales



##### 11.3.1 Emergencia

Puede utilizar la función de emergencia para realizar una llamada telefónica y enviar un mensaje de texto al número de teléfono asignado previamente.

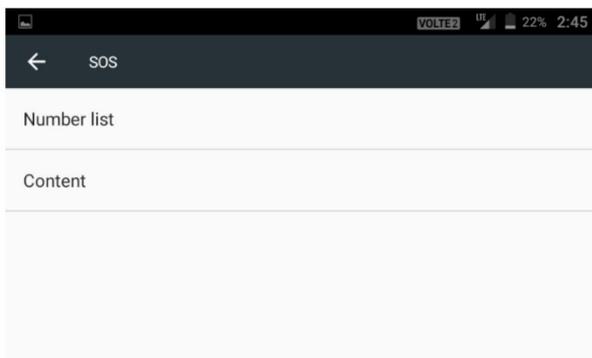
Para hacer una llamada de emergencia, mantenga presionado el botón SOS/OK. El teléfono emite una alarma de emergencia y comienza a llamar previamente asignado



número de teléfono.

Para configurar las funciones SOS, seleccione:

MENÚ > AJUSTES > SOS > AJUSTES DE SOS:



- Puede usar la lista de números de teléfono para agregar números de emergencia.

Seleccione "agregar número" e importe contactos para agregar un contacto guardado de la memoria o edite para agregar manualmente un número de teléfono.

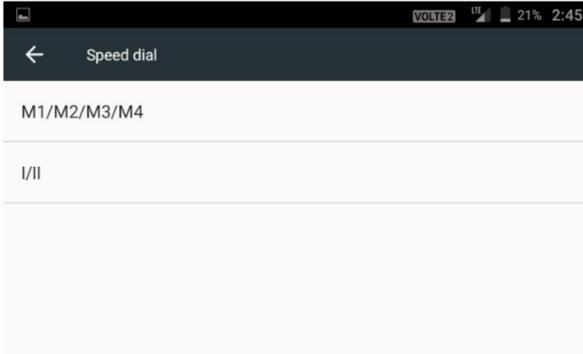
- El contenido del mensaje de emergencia.

- El contenido del mensaje de emergencia: puede personalizar el mensaje según sus necesidades.

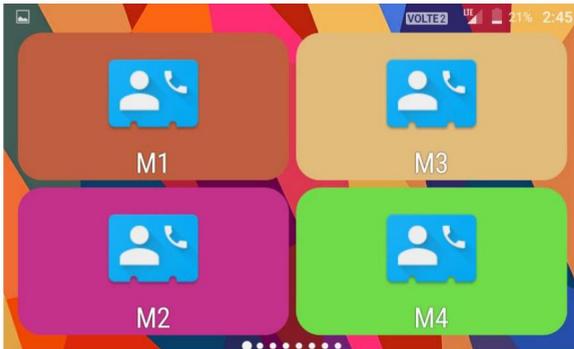
### 11.3.2 Marcación rápida

Para configurar las teclas de acceso rápido, seleccione:

## MENÚ > AJUSTES > SELECCIÓN RÁPIDA:



- uno/dos/tres/cuatro (marcación rápida de los números de teléfono que se muestran en la primera pantalla)

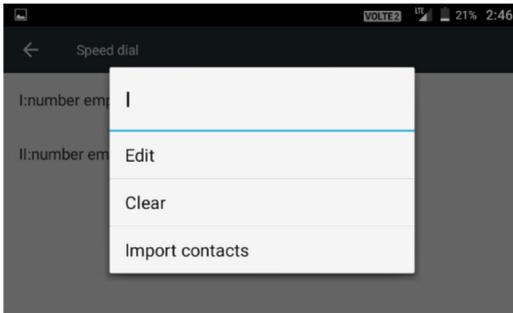
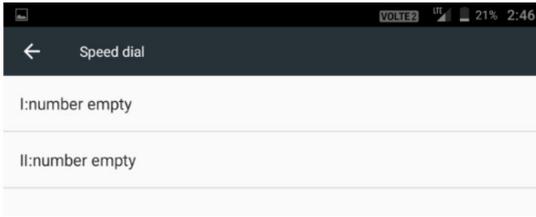


Seleccione en la pantalla a qué botón desea asignar un contacto M1-M4. Luego seleccione "agregar número" > "importar contactos" para agregar un contacto guardado de la memoria o "editar" para agregar manualmente el número de teléfono.

- I/II (botones de marcación rápida en el teléfono)



Seleccione en la pantalla qué botón desea asignar a un contacto I - II. Luego seleccione "agregar números" > "importar contactos" para agregar un contacto guardado de la memoria o "editar" para agregar manualmente el número de teléfono.



-Contactos de marcación rápida en la segunda pantalla:



Presione el botón al que desea asignar un contacto (Padres, Abuelos, Hijos). Seleccione "Agregar desde contactos" para agregar un contacto guardado o "Nuevo" para agregar manualmente el nombre y el número de teléfono.

11.3.3 Medidas de seguridad  
MENÚ > AJUSTES > SEGURIDAD:

Hay opciones que se pueden usar para configurar los ajustes de seguridad, tales como:

- Bloqueo de pantalla
- Codificación
- Bloqueo de tarjeta SIM
- Contraseña

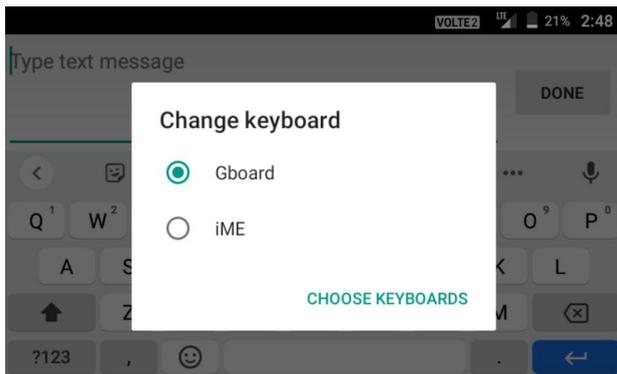
11.3.4 Idioma e ingreso de texto 1. Para cambiar el idioma en el teléfono, en modo inactivo, presione:

MENÚ > CONFIGURACIÓN > IDIOMA E INTRODUCCIÓN DE TEXTO > luego seleccione un idioma, use las teclas de navegación arriba/abajo o la pantalla táctil para buscar el idioma y presione la tecla OK para confirmar.

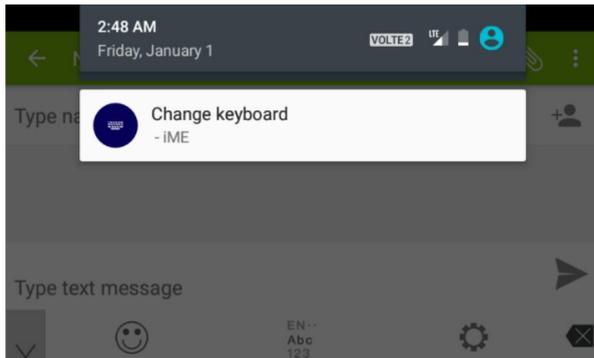
2. Hay 2 teclados separados en el teléfono que se pueden cambiar según las preferencias del usuario.

Para cambiar el teclado, en modo inactivo, presione:

MENÚ > AJUSTES > IDIOMA Y ENTRADA DE TEXTO > CONJUNTO DE BOTONES ACTUAL:



O bien, con el panel de edición de texto activo, desplácese por la barra de tareas y seleccione la opción "Cambiar teclado".



- Teclado Gboard Gboard es

un teclado en pantalla que aparece en la pantalla para editar texto. En esta configuración, las teclas del teléfono solo se pueden usar como teclas numéricas.

- Teclado iME

iME es un teclado que utiliza únicamente las teclas numéricas del dispositivo.

Para cambiar el método de entrada de texto, presione la tecla "#"

- PL - método de diccionario - texto predictivo (para ingresar una palabra, presione el botón una vez)
- Abc: para escribir una palabra, presione la tecla que necesita hasta que aparezca la letra que necesita.  
Barra espaciadora: presione la tecla 0.  
Punto, coma y otros signos de puntuación: presione el botón 1 varias veces.

Para ingresar un símbolo o carácter especial presione "\*".

Para ingresar un número, mantenga presionada una tecla numérica.

- 123 – números.

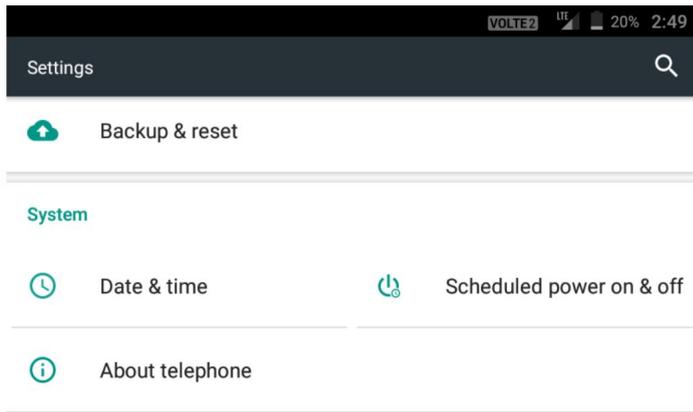
### 11.3.5 Copiar y borrar datos

Seleccionando: MENÚ > CONFIGURACIÓN > COPIAR Y BORRAR DATOS, puede restablecer la configuración de fábrica (borra todos los datos del teléfono).

Reiniciar configuración de la red

- Restablecimiento de seguridad DRM
- Ajustes de fábrica

#### 11.4 Sistema



1. Fecha y hora: la fecha y la hora se muestran automáticamente después de que el teléfono haya iniciado sesión en la red GSM.
2. Encienda y apague el teléfono: hay una opción para encender y apagar el teléfono automáticamente.
3. Acerca del teléfono: puede usarlo para leer información sobre el teléfono, como la identificación del modelo, la versión del sistema, etc.

#### 12 PREGUNTAS FRECUENTES (SOLUCIÓN DE PROBLEMAS)

Solo el personal de servicio calificado está autorizado para reparar el teléfono.  
¡Cualquier intento de reparación o modificación no autorizada anulará la garantía!

"No se puede llamar a este número"	Asegúrese de que el número al que está llamando sea correcto. Si el código del país antes de este número es incorrecto, llame al 0049 para Alemania, el
------------------------------------	---

	Si tiene una tarjeta prepaga, asegúrese de que haya suficiente dinero en la tarjeta para hacer una llamada telefónica.
"Tarjeta SIM en su lugar, solo llamadas de emergencia (112)"	Asegúrese de que la tarjeta SIM esté correctamente instalada.
"El teléfono no funciona. Si que la batería del teléfono esté completamente descargada". no ha utilizado el teléfono durante mucho tiempo, es posible que no haya imagen en la pantalla. conectado"	
"¿Puedo hacer una llamada telefónica cuando estoy en el extranjero?"	Si estás en el extranjero y el ROAMING está activado su teléfono utilizará automáticamente la red telefónica extranjera. Póngase en contacto con su proveedor de servicios si desea saber más.
"¿Puedo hacer una llamada de emergencia si no hay cobertura Si no emergencia al 112. Si no tienes dinero disponible en la cuenta o si hay una llamada de emergencia al 112. ¿no hay dinero en mi cuenta?"	Si se encuentra en un área donde no hay cobertura de red, no se pueden realizar llamadas telefónicas.

<p>significa que no hay siempre que el usuario</p>	<p>Se incluye una antena y debe instalarse en el teléfono.</p> <p>Si aparece el mensaje "No funciona" "Cómo salir en la pantalla, señal o suficiente dinero en la cuenta. ¿En una recepción?" en tal caso, solo es posible llamar al número de emergencia 112 si se encuentra en el área cubierta por otro proveedor de servicios.</p> <p>La recepción puede ser más débil si se encuentra dentro de edificios. Ve a una ventana o sal al exterior.</p>
<p>"¿Qué es el centro de SMS?"</p>	<p>Es el número central del proveedor de servicios que almacena todos los mensajes de texto. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero puede cambiar el número en el MENÚ del teléfono e ingresar un número diferente.</p>
<p>"Cuando se cobra un cargo por hacer una llamada telefónica se cobra tan pronto como se realiza una llamada telefónica. ¿Contiene más información sobre los costos de la llamada telefónica". alrededor de la carga.</p>	<p>Un cargo por hacer una llamada telefónica se cobra tan pronto como se realiza una llamada telefónica. Contiene más información sobre los costos de la llamada telefónica". alrededor de la carga.</p>
<p>"Hay alguna forma de asegurarme un mensaje de respuesta (servicio de red). que mi el mensaje ha sido entregado al destinatario?"</p>	<p>Hay alguna forma de asegurarme un mensaje de respuesta (servicio de red). que mi el mensaje ha sido entregado al destinatario?"</p>

### 13 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

#### 13.1 Funciones principales:

Red: GSM 900/1800; WCDMA 900/2100, LTE: FDD B1/3/7/8/20,

TDD B38; Categoría LTE: Cat-4

Dual SIM: mini SIM+Nano SIM Pantalla:

4" WVGA TN Sistema operativo: Android

6.0 Procesador: MediaTek MT6737

Memoria: 8GB ROM + 1GB RAM

Lector de tarjetas de memoria para MicroSD: Máx. 32 GB

Contactos: Micro USB

Bluetooth: 4.0 Cámara frontal:

2.0MP FF

Capacidad de la batería: 1400 mAh

Formato de audio: MP3\WAV\MID

Formato de vídeo: MP4\AVI\3GP

### 13.2 Adaptador de CA

El cargador de teléfono para el teléfono es compatible con el Reglamento de la Comisión de la UE 2019/1782.

identificación del modelo	XCM01-U05050OYE
Voltaje de entrada	CA 100-240V
infrecuencia de CA	50/60Hz
Tensión de salida	CC 5,0 V
Corriente de salida	1A
Producción	5W
Rendimiento medio durante el funcionamiento	73,76% (230V, 50Hz)
Rendimiento con poca carga de trabajo (10 %)	-
Consumo de energía si está inactivo	0,066 (230 V, 50 Hz)

### 13.3 Rango de frecuencia de funcionamiento y potencia de línea máxima

Sistema	Rango de frecuencia	Potencia máxima
EGSM 900	880-915 MHz UL, 925-960 MHz	de línea 33.21dBm
DCS 1800	1710-1785 MHz UL, 1805-1880MHz DL	33.36dBm

WCDMA banda 1	1920-1980 MHz UL, 1920-1980 MHz DL 24,36 dBm	
WCDMA Banda 8	925-960 MHz UL, 880-815 MHz DL	23.21dBm
Banda LTE 1	1920-1980 MHz UL, 2110-2170 MHz DL 23,17 dBm	
Banda LTE 3	1710-1785 MHz UL, 1805-1880MHz DL	22.56dBm
Banda LTE 7	2500-2570 MHz UL, 2620-2690 MHz DL 24,07 dBm	
Banda LTE 8	880-915 MHz UL, 925-960 MHz DL	22.72dBm
Banda LTE 20	832-862 MHz UL, 791-821 MHz DL	21.22dBm
Banda LTE 38	2570-2620 MHz UL, 2570-2620 MHz DL 23,92 dBm	
WiFi 2.4G b/g/n	2412-2472 megaciclo	12,33dBm
Bluetooth BDR+EDR	2402-2480 MHz	2.34dBm
Bluetooth BLE	2402-2480 MHz	-6.54dBm
Radio FM	87,5 MHz -108 MHz	-

#### 14 INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Hay una batería en el teléfono que debe proporcionar energía de emergencia en caso de un corte de energía. Esta batería se carga con el adaptador de CA incluido en el juego.

La vida útil del teléfono cuando funciona con la batería depende exclusivamente de las condiciones en las que se utiliza el teléfono. Su distancia a un transmisor de retransmisión, el número y la duración de las llamadas telefónicas reducirán significativamente su vida útil.

Después de varias cargas y descargas, es natural que la batería finalmente pierda su capacidad de mantener la carga. Obtenga una batería nueva tan pronto como note una disminución significativa en el rendimiento de la batería.

Utilice únicamente las baterías recomendadas por el fabricante.

Nunca guarde el teléfono en lugares con temperaturas excesivas; hacerlo puede afectar negativamente la batería y el teléfono.

Nunca use la batería que esté claramente dañada; hacerlo puede dañar el teléfono. La batería debe colocarse según su polaridad.

Dejar la batería en lugares con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas acortará su vida útil. La batería debe almacenarse a temperaturas entre 15 °C y 25 °C.

#### 15 PROTEJA SU MEDIO AMBIENTE



Las baterías viejas presentan riesgos ambientales. Deben dejarse en un lugar especial en un contenedor especial según la normativa vigente. Nunca deseche baterías o cargadores viejos con los desechos sólidos municipales, deben recolectarse para su eliminación.

¡NUNCA ECHE BATERÍAS O CARGADORES AL FUEGO!

Importante: El teléfono está marcado de acuerdo con la Directiva Europea sobre



Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2012/19/EU (WEEE) y la Ley Polaca sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y con el símbolo de residuos eléctricos.

Dicho símbolo nos indica que después de su uso, el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Importante: ¡Nunca arroje el teléfono o los accesorios a los desechos sólidos municipales! El producto solo debe desecharse en lugares autorizados.

Dado que el producto contiene componentes peligrosos, el almacenamiento y uso inadecuado de dicho equipo puede tener consecuencias graves que son perjudiciales tanto para las personas como para el medio ambiente.

Para facilitar el reciclaje de los materiales utilizados para fabricar el embalaje del teléfono, siga las normas locales para la clasificación de este tipo de residuos.

#### 16 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Maxcom SA declara que los siguientes equipos de radio:

Teléfono MAXCOM MM42D

cumple con:

Directiva 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Directiva 2014/53/UE RED de 16 de abril de 2014 -  
Directiva de Equipos Radio.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Este manual se proporciona únicamente con fines informativos. Algunas características y opciones pueden variar según el software y el país.

El fabricante no se hace responsable de las consecuencias que puedan derivarse de un uso incorrecto, abuso u otro uso del teléfono contrario a este manual de usuario.

Importante: El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto y sus funciones sin previo aviso. Las marcas comerciales mencionadas o utilizadas en este material siguen siendo propiedad exclusiva de sus respectivos dueños.

MAXCOM SA  
43-100 Tychy,  
calle Towarowa 23a  
POLONIA Tel.  
+48 32 327 70 89 fax  
+48 32 327 78 60

[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)  
[office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)

